

ЛЕНИН СЮРЕС

ВКП(б)-пэн УАССР-ысь Глаз Райкомез-пэн, Райисполком-пэн но Горсоветпэн газетсы.

Германской писателез

Л. Фейхтвангерез

Сталин эшен прием

Толов, 8 январе, Сталин эш германской писателез Л. Фейхтвангерез принять кариз.

Беседа куинь часлэсь но кема кыстиськиз.

РСФСРлэн Конституциезлэн проектэз

Калык'ёслэн великой семьязы, кудыз Советской Социалистической Республицослэн Союззы шуыса вымысьте Росийской Советской Федеративной Социалистической Республицы кулэв'я виднейшой инты басытэ.

Син сувётэм солэн интыез западын РСФСР-лэсь границаосё Балтийской море миське, востокин—тихий океан. Солэн бадзын территория вылаз. Советской Союзлэсь 92,8 проц. интыэз басытэ, улэ 113,6 млн. мурт.

РСФСР валтйсь инты Советской Союзлэн хозяйствоза басытэ. Отын огазеямын 70 процентэз СССР нысь бадзын промышленность, жыныевлэсь данак кизёно инты.

РСФСР-лэн саяскаяскемез быдэс Советской Союзлэн кужымезлэсь будэмэз, асьме кунны социализмэсь азинлыко азланы мывэмэ но юматскемэз возьматэ.

РСФСР-лэн Конституциезлэн проектэз великой сталинской Закон'я—СССР-лэн Конституциез'я составить каремын, со сычесь ик ог'я со социалистической кутскон'ёсыз, общественной улонлэсь устоёсёз юматэ.

РСФСР быдэс Советской Союзэн единствозэ уставляваль каре.

Союзной республикаос кустын огеалы огеэ экономической во политической, сызы ик оборона ласяны юрттөмез,—шуэ про-

ектлэн 13 статьяез—Росийской Советской Федеративной Социалистической Республицы добровольной но равноправной Советской Социалистической Республицы огазеясыз союзной государство Украинской ССРэн Белорусской ССРэн Азербайджанской ССРэн, Грузинской ССРэн, Армянской ССРэн, Узбекской ССРэн, Таджикской ССРэн, Казахской ССРэн, Киргизской ССРэн.

Росийской Советской Федеративной Социалистической Республицы данак национальной государственной образовавиен луэ. Со музон союзной республикаослэсь пёртөмез, федеративной шуыса нимаське Малы ке шуид отчы данак автономной социалистической республикаос пыро. Сычэ республикаос РСФСР пыро, Советской Союзлэн Конституциез'я ваньмыз 17.

Вашкала дыр'я, Царской строй дыр'я туалы асьме автономной республикаосын улйсьёс правотэмез но зйбылэмын вал.

Великой социалистической революция со калык'ёслы полной равноправие сётйз. Соос огазеямын асьселэн национальной автономной республикаосазы но автономной областёсазы. РСФСР-лэн конституциезлэн проектэз РСФСР-ын вань улйсь калыклясь равноправизэ сьолмаськыса ик возьма.

Минеральной кыедан'ёсыз дасян'я но поттон'я

стахановской месячник но кидыс кыстон'я декада

Кидыс кыстон'я декада 20 январозь кыскытэмын

Кидыс кыстонлэн чидантэм урод мынзыменыз ВКП(б) райкомлэн но райисполкомлэн пунктэмзы кидыс кыстон декада 20 январозь кыскытэмын.

Вань сельсовет'ёслы но колхоз'ёслы та декада кустын кидыс кыстонэз быдэстыны косэмын. Райкомлэн но райисполкомлэн уполномоченнойёссы кидыс кыстон декадакын стахановской месячником бадзын ответственность нуо шуыса ВКП(б) райком но РИК предупредить каро.

Колхозной ужлэн стахановец'ёсыз кыед поттон'я

Ельцова Марфа (Поздеево колхоз) нуналаз 20 воз поттэ, Логинова Мария (со колхозысь ик) 10 воз.

Торф копан'я

Ельцова Анна 6 кубометр, Князев Георгий—5 копало (Кожиль колхоз) Чирков Николай (Омутница)—15 кубометр, Князев Петр—(Умск) 7 кубометр копало.

Адами кыед поттон'я К. А. Будина вилэн зевноез (Абагурт) 6 воз интые 12 воз поттэ.

Ефремова Ольга (Абагурт) 8 центнер пень мока, Умск колхозысь пионер'ёс 1 центнер пень мокало

Кыед тырон'я

Чупин С. П. 37 воз, Хлопова Клавдия но Чупина Вера быдэн 22 воз тыро (Н. Кузьма) Ельцова Марфа (Кожиль) 20 воз кыед тыре.

Вилы верам эш'ёс стахановской амал'ёсын ужамзы понна парти райкомэн но райисполкомэн премировать каремын.

Виль стахановец'ёс будо

Партия во правительство нуналмись но жадёвэз валатэк массовой-валэктон уж нуонлы бадзын но серьезной внимавие вис'яло. Убеждать карыса но воспитательной уж нуыса гинэ ужез азинлыко нуыны луоно.

Тивй та истиваез умой валаны Н. Кузьма но В. Убыть колхозысь кивалтйсь'ёс. Та колхоз'ёсын месячник азинлыко орчче но колхозной ужын виль стахановец'ёс будо.

Тамыс нунал кустын Н. Кузьма колхоз месячник азелы тупатэм планэ торф-поттон'я 20 проц. кыед поттон'я 92 проц. быдэстйз.

Месячник орчон дыре виль стахановец'ёс будйзы, Чупин Серафим гыдывед 15 воз тырон интые, 37 воз тыре, Хлопова Клав-

дия—32 воз, Чупина Вера—32 воз тыре.

Уж умой организовать каремын В. Убыть колхозын но. Тамыс нуналлы торф-поттон'я план 206 проц. минеральной кыедан'ёсыз вортон 200 проц. пень люкан'я 110 проц. быдэстйзы.

Туж умой ужа Харина Анна. 1937 арын 5 га выльсь быдэн 10 центнер етйн видыс басытйны обявательства басытйз. Та нунал'ёсы 6 центнер пень люкас. Гулина Нина, Васильева Нина торф поттовын нормазэс 4 кубометр интые 8 кубометр быдэ'яло Ельцов Сергей но Горбушин Степанлэн инициативаезы, городысь во кыед вортон организовать каремын.

Жвакин

Уракын радиоперекличкаез сорвать каризы

Урак сельсоветлэн председателез Алексеев стахановской месячником кивалтөз интые юыса улэ.

Тави 8 январе районной радиоперекличка вал. Алексеев со перекличкае огыяз гинэ юыса лыятэм но оло мар во, телефон пыр супылтйз. Нош ужез куашкатэмын.

Урак сельсовета райкомэн ыстам уполномоченной Петров радиоперекличкаез организовать карон интые но сонч кивалтон интые, сельсоветысь городе лыктэм. Петров сельсоветын 3—4 нунал улёса номере ик азинскем'ёс өз лэстын.

Райисполком Алексеевез ужкыстыз куштйз, нош ВКП(б) райком Петровлы чидантэм урод ужа шуыса указать карыз.

Вас

СОВЕТСКОЙ СОЮЗЫН

Капчи промышленность 1937 арын

Капчи промышленность 1937 арын продукцияэ данаклы йылэтэ. Хлопкозавод'ёс 730 сьуре товна мертчан, льнозавод'ёс—187,2 сьуре товна етйн мертчан сето Хлопчатобумажной льняной шерстяной, шелковой но трикотажной промышленность сётозы 4 миллиард

623 миллион метр пёртөм басма, 486 млн. пара чулки но носки, 128 млн. уль дйсь, 44 млн. выль дйсь.

Пыдкучтан фабрикаос 190 млн. пара пыдкучтан, меховой промышленность 5 млн. воротник, 2.650 сьуре шапка но музон'ёсэз потто.

Узбекистанысь колхоз'ёслэн доход'ёссы

Хлопоклэн выль урожайностез Узбекистанысь колхозник'ёслы бадзымез доход'ёсыз сётэ. Азлы лыд'ям'я гинэ доходзы кык миллиард куинь сю виттөн миллион манет лыд'яське.

Со доходэз Узбекистанысь колхоз'ёс неделимой фондэ 300—350 миллион манет вис'аны быгатовы. Труденёс'я люкозы одйг миллиард сизыым сю миллион манет, 1936 арын миллион доходэн республикалэн сюэн колхоз'ёс лыд'яське.

Тодмантэм луиз колхозной кишлак. Виль сямен выль дйське быт, культурной учреждениос будо.

Кишлак'ёсын бадзымез строительство мынэ. 48 район'ёслэн даннойёс'я гинэ 75 клуб, 352 горд сьерег'ёс 181 школа, 108 ясли, 21 электростанция, 1.867 благоустроенной коркаос колхозник'ёслы лэстыське.



Суредын: Орденоносной Кабардино-балкариялэн столицаалэн Нальчик городлэн Кабардинской урамеэ

СОВЕТ'ЁСЛЭН ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ XVII ВСЕРОССИЙСКОЙ С'ЕЗДЫ-ЛЭН ДЕЛЕГАТ'ЁСЫЗЛЫ ТОДЫТОН

Совет'ёслэн Чрезвычайной XVII Всероссийской с'езды 15 январе 1937 арын 6 часэ жыт Бадзын Кремлевской Дворецын усётйськов.

Эскероно ужпум'ёс:

Росийской Советской Федеративной Социалистической Республицалэн Конституциезлэн проектэз.

Докладчик Калинин М. И. эш.

Всероссийской Центральной Исполнительной Комитетлэн секретарез А. Киселев.

Испаниын гражданской войналэн фронт'өс аз



Суред вылын: Правительственной войскаослэч егит боец'ёсыз.

МАДРИД ДОРЫН КУЖМОЕСЬ ОЖМАСЬКОН'ЁС

6 январе быдэс нунал Посуэло де Алоккон районн кужмоесь ожмаськон'ёс мыйны. Республиканец'ёс ас позициосазы жытозь волькыны быгатйзы. Мадрид вылэ наступление нуонны 10 сюрс германской войскаос, озынык морокканец'

ёс, участвовать каро. Соос техникален берло верам кыл'ёсыз'я вооружить каремын. Мятажник'ёс бад'ямь ышон'ёсыз нуо. Лос-Росас районны республиканец'ёс мятежник'ёслэсь огзэ танксэс бастйзы.

МАДРИДЭЗ БОМБАРДИРОВАТЬ КАРОН

6 январе Мадридэз нош ик мятежник'ёслэн авиация бомбардировать кариз. Бомбардировать каронны 15 трехмоторной бомбовоз'ёс но 25 истребительёс участвовать каризы. Каса цель

Кампо парк ватсын республиканец'ёслэн истребительёсы уизы но лек ожмаськон ул'изы. Ожмаськыса мятежник'ёслэн 6-ез истребительы усыкытэмын.

АСТУРИЙСКОЙ ФРОНТЫН

Та фронтны республиканской войскаос Овиедо город понна нур'яськон нуо. Али республиканец'ёс Наранко гурезез бастйзы. Овиедо дорысен шунды

жужан паласен мятежник'ёс республиканец'ёслэсь позициясэ атаковать карынны вырйзы но берлань бад'ям ышон'ёсыны куштэмын луизы.

Фашистской мятежник'ёсын Мадридэз бомбардировать каремлэн жертвоосыз

Мадридэсен Гавас агенстволэн ивортэмез'я, опубликовать каремлэн даннойёсыз'я, 23 октябрысен

30 декабрысь Мадридэз бомбардировать карыса виемын 389 мурт но сёзыр тэмын 1.703.



Мадридлэн окрестностезлэн картаез

ВКП(б) Обкомлэн пленумез

5 январысен 8 январозь ВКП(б)-лэн удмурт Обкомезлэн пленумез вал.

Пленум кык ужпум эскернэ. Нырысетйез агитация но пропагандалэн состояниын но азын сыл'ис уж'ёс сярсы ВКП(б) Обкомлэн пропаганда но агитация люкетэны кивалт'ис Русинава эц доклад лэстйз. Кыктэтй ужпум'я удмуртнысь комсомоллэн ужамез сярсы ВЛКСМ обкомлэн секретарез Шиба-нов эш доклад лэстйз. Со

сына, партилен Ува но Можга райком'ёс комсомоллэн кивалтэмзы сярсы Марков но Караваев эш'ёс содоклад лэстйзы.

Нырысетй ужпум'я пренинн 17 мурт вераськыны. Нош 7 январе чужна заседаниын бад'ям речем ВКП(б) Обкомлэн секретарез П. Т. Иванов эш выступить кариз.

Кыктэтй ужпум'я пренинн 20 мурт вераськыны. Удмурт обкомезлэн пленумез 8 январе ворсаськыны.

Первичной парторганизацисын учет нуонэз чутрак умоятоно

Партийной хозяйствеоз упорядочить карон'я но порядке ныртон'я ВКП(б)-лэн Центральной Комитетэз партилэсь член'ёс но кандидат'ёсэс учетэ бастон'я нимыс'тыз инструкция поттйз.

Куд-огез парторг'ёс но кандидатской группаен кивалт'ис сё со инструкцияез ба валала но учеты кулэ значение уг вис'яло. Ключинь кандидатской группаен кивалт'ис Кочергин эш ЦК-лэсь инструкцияез валамтэнысь учет'я данак аягыш лэстйылэ. ВКП(б) райком Кропачев партие кандидатэз мукет первичной парторганизацисе юматйз. Учетысь потыкуз Кропачевлэн прикрепительной талоназ Кочергин Ключевской кандидатской группае учетэ бастэмын шу'са гожтэ. Кыктэтй пример. Кылем арын Ключевской партино — кандидатской группа совпартшколае 3 толэзем курсэ дышетскыны парти кандидатэз Бабинцевезыстйз. ВКП(б) райкоме уг яра вал со сярсы учетной даннояз изменение сярсы ивортинны.

Со сына, Кочергин, нимыс'но Бабинцевлэсь уг тод: Павел гожтон интые одйг "Б" буква гинэ гожтэ, ноштатн 8 мурт гинэ коммунист'ёс.

Сычэ выллем ик пример Глаз МТС-нысь первичной

парторганизацисын. ВКП(б) райком данак под партиекандидатлэсь Мэшкина эшлэсь ужач интыгэ воштэм сярсы ивортинны козыл'изы. Парторганизациса со сярсы гожтйз, нош райкоме ба ву. Парторг Утемов сое иштэ. Кык коммунист учетысь поттэмын: (Горбушина Тугбаев) но ш коммунист'ёсыз учетэ ныртон'я книгагы со сярсы огметкаез бовл.

Тйни та первичной парторганизациса та дырозь партийной документ'ёслы халатно относиться карыскемзэ парторглэсь обсудить ба карына.

Азылане та вылй верам кивалт'ис сёслы партийной организациен кивалт'ис оскыны уг лу. Бастэно пример колхозын ужас'ёслэсь квалификациясэ жутоны школань первичной парторганизацислэсь. Кбня мурт отын лыктоно но бертоно, нош коммунист'ёсыз учетэ бастэно образцово пуктэмын.

Валэ первичной парторганизацисы но кандидатской группаен кивалт'ис сёслы кыктэтйез ВКП(б) ЦК-лэсь учет'я инструкцияез проработать кароно. Малы ке шуоно, коммунист'ёсыз учетэ бастэно, со партийной ужлэн одйг важнейшой люкетэз луэ.

ВКП(б) райкомлэн учетэ тодйсьяс'ыкисез Горбушина

Испаниын Германской интервенция

Фашистской Германия Испаниын али шара интервенция нуэ ни Нуналлы быдэ сымен И пание германской солдат'ёс вуо. Одйг мадридской фронтны гинэ 10 сюрс мурт соос ожмасько.

Мятажник'ёсын бастэм город'ёс тырмеын германской солдат'ёсыны. Польшанысь «Курьер варшавский» газет аслэстыз севильской корреспондентавлэсь гожтэсэ печатать каре.

«Севилья пбэе немец'ёсын. Немец'ёслэ быдэс колоннаосы урам'ёстй маршировать каро но фашистской кыр'ан'ёсыны кыр'вало. Котыкуд кафеын, гостиницаын но ресторанын немец'ёслэсь верась кемзэс выл'иське».

Кемалэсь бовл Штеттинской портын (Германия) парохода погрузить каремын вал 100 зевитной оруднос, 100-лэсь но данак прожектор'ёс, 3-4 сюрс гранат'ёс но музон боеприпас'ёс.

Н. Голодэд — Белорусской ССР-лэн Совнаркомезлэн председателэз

Советской Беларусь

Белорусской калык. Октябрь революцилэсь азыло ёрмыса но сютэк улонны курал'изы. Татын ужаса удйсьёс куинь полэс — политической, социально-экономической но национальной зйбет'ёс ула сиемын вал. Белорусиысь ужаса удйсьёс помещик'ёслэн но капиталист'ёслэн зйбетны удйсь мозмон понна куы но секыт нур'яськон сюресэз ортчизы. Белорусской советской социалистической республика Ленинлэн Сталинлэн партиенызы кылдытэмын, Солан пырак кылдытэмын Сталин эш луэ. 1918 арын декабрь толэзе

большевик'ёслэн куатетиез западной конференцизы, Сталин эшлэн мечак указание'я, БССР кылдытэны кулэ шу'са пуктйз. Западсь империалист'ёс нош Белоруссиын властэз берен помещик'ёслы сётнын туртто вал. Соос кунгож дурнысь егит советской республика вылэ с'боськынаса урдйськыны. Со вылэ немецкой но польской капиталист'ёс но помещик'ёс ас армиясэ лэзизы. Тушмон'ёслэн та с'бод ужаны белорусской националистической контрреволюцилэн активно юртэмез'я организовать каремын вал. Та

тушмон'ёс Белоруссияе таланы туртто вал. Нош Горд армия но у ж а с а удйсь белорусской калык асьсэлен огазеем кужыменны соослы чурнт отпор сётйзы. Соос пазыгеми но уллямын вал. Та интервент'ёсыз пазыгонэн Сталин эш но солэн боевой соратникез Советской Союзлэн нырысетй маршалэз Ворошилов эш кивалтйзы.

1920 арысен БССР пырак азелы эрик советской республикалы пёрмиз. Белорусской республика ортчэм 16 ар чоже кужмо но паськыт хозяйственной, культурной будонлэсь данлык сюресэз ортчиз. Азыл бере кылем, забитой кун советской властлэн ар'ёсыз вылтй с'ясыкысысь республикалы пёрмиз Колхозной хозяйстволэн кужмо будэмезыз ч'ш ик секыт но капчи промыш-

ленность лэстэно уж'ёс но кужмо в'олмызы.

Белоруссиялэн промышленностез копакез сымен ик выл'ись кылдытэмын. 1913 арын татысь вань промышленностэлен продукцияез (1926-27 арлэн дун'ёсыны берыктыса) 99,9 миллион манет тыр сына бй вал. Табере миллион азымын'ис, развитой промышленностымы вань ни. Со арлы быдэ 2 миллиард манет тыр продукция сётэ. Социалистической революцилэсь азыл крестьянской бере кылем Белоруссиын ужас'ёс но служащойёс 27 сюрс мурт гинэ ке вал, али БССР-лэн народной хозяйствеоз ужас'ёс но служить карысьёс 6276 сюрс мурт лыд'ясыко ни. СССР-нысь вань станкостроительной промышленностэлен сётэм продукцияез п'олысь 10 процетэз Белоруссия вы-

лэ усе. Бобруйскыны лэстйськысь гидротурбинаос, комбайн'ёслы Минскыны лэстйськысь Галля шу'са нимажильбос (цепи) быдэс кунаны тодмоесь.

Белоруссиялэн интынысь топливной узыр базаез Октябрьской социалистической революцилэсь азыло быдэсак вунэтэмын вал. Ар чожэ 14 сюрс тонна сына торф уг потто вал. Советской власть луэм бере торфез уже кутон туж унолы паськытаз. 1936 арын 2 миллион тонна торф жутынны быгатэмын. Та эстыськон база вылэ пыкысыса, кунны электрофикация ортчэ. Осиньканы Сталин эшлэн нимынызы нимажильбос электростанция ужа ни. Белоруссиын жынылэсь трэсэзлэн районной центр'ёслэн электростанциясысы вань, котыр колхоз'ёсы 15-20

1937 АРЫН СОВЕТСКОЙ ВУЗКАРОН ЛЭН АЗЯЗ СЫЛЫСЬ УЖ'ЭС.

Советской вузкарон паськыта

Асьме социалистической родинаысь ужаса ульсь-ёслэн материальной положенизы но культуразы вискарытэк арысь аре будэ. Ужаса ульсьёс зажиточно но культурно уло, котькудйзлэн ас личной бюджетэз ялам юма, куляськонэз будэ но паськыта. Тае туж умой вузберык'ялэн будэмез но возматэ.

1935 арын Гортлэн но Горполэн Чош вузберык'яныз 9980 сюрс манет вал. Нош 1936 арын Торг огыз вузберык'яныз 17660 сюрс манетозь будэтйз. 1936 арын 14 выль магазин'ёс но ларёк'ёс усьтэмын. Вуз'ёслэн ассортиментсы котькуд часкын кадь будэ. 1935 арын сион-юон магазинын 60 пёртэм вуз'ёс вал ке, 1936 арын вуз'ёслэн лыдзы 200 озь будйзы. Промтоварной магазин'ёсын вуз'ёслэн лыдзы 180 ысен 400-озь будйз.

Куляськись выли зечлыко сион-юон вуз'ёсыз басьтэ: выли сорт'ем колбас, сыр, шоколад. Куляськись чебер но дуно дйсьёсыз басьтэ.

1936 арын ик ог'я питанилэн сетез будйз. Кафе, ресторан усьтэмын. Кол-

басэз поттон производство оборудовать каремын, кудйз 15 пёртэм сорт колбас поттэ. Выль сямен нянь пыжон пунктэмын. Векчи пекарняос интые 2 бадзым пекарняос лэсьтэмын.

Али вакытын Торглэн системаяз 388 мурт ужало. Соос пöлысь 135 мурт удмуртэз. Стахановской движение паськыта. Будйзы прекрасной вузкарысьёс: Абашев, Сафина, Ипатова но мукет'ёсыз вузберык'яныз мултэсэн быдэс'яло, культурно вузкаро, ужэс ярато.

1937 арын Торг азын уката но бадзым ужпум'ёс сыло. Ужаса ульсьёслы 30 миллион манетлы вуз'ёсыз вузано. Со пöлысь 19 но жыны миллион манетлы сион-юон вуз'ёсыз вузано.

Вань магазин'ёсыз переоборудовать кароно, соосыз образцовой магазин'ёсы пöрмытоно. Куляськисез культурно, вежливо утялтоно. Вузкаронын стахановской движениез паськыт вöлмыт оно.

Няньлэсь зечлыкэсэ жутоно, куляськисьлы умой, честкыт нянэз вузано.

Гортлэн директорез Шустов

КУЛЬТУРНО ВУЗКАРОНО

Потребительлэн ас личной бюджетэз паськыта, юма. Со котькыче выли зечлыко, дуно вуз'ёслы куляськисе. Стахановской амалэн ужаса нормаме 120-130 процентлэсь но мултэсэн быдэс'яско.

Мон потребителез заинтересовать карны быгатй. Магазинме культурной, образцовой кари. Басьтйсье умой утялтысько, вуз'ёсы жога лэзыны турттысько, вань юан'ёсызлы могатэе ответ'ёсыз сөйтлысько.

1937 арын вузберык'ялэн план кык поллы будэ. Азылане куляськисьёсыз эшшо но умой утялтон повна нюр'яско.

Вузкарись Абашев, Василий

ЧЕСТНО УЖАСЬКО

Мон нянь вузан 7 номере магазинын ужасько. Мон честно ужасько, нянь басьтйсьёсыз уг пöяськы. Соин ик соос монэ ярато. Синтэм'ёс котьку но мон доре нянь басьтйны ветло, малыке шуоно, соос кбня ве нянь куро, мон со мннда ик мертасько, со мндалы ик коньдонэс но басьтйсько. Озын ик чем мон доре кышноос ас пинал'ёсэс не'яло.

Вузкарись Ипатова Агафия

УЖМЕ ЯРАТЙСЬКО

Глазын вузкарысь лунса 4 ар ужасько ни. Ужасько умой, вузкарон плавме 130 процентлы быдэс'яско. Монэ вузбасьтйсьёс ярато, мон соослы юан'ёсызлы жога но валамон ответ'ёсыз сөйтйсько.

Улон нуналысь нуналэ умой луэ. Соин ик куляськись будэ, соли умой выли зечлыко вуз'ёсыз сөтоно, умой утялтоно. Сафина Гульеум

Промышленной вуз'ёслы дунлэн синэмез*)

Table with 3 columns: Product, 1935 ар, 1936 ар. Items include Хозяйственной майтал, Земляничной туалетной майтал, Кыскол тамак, Полуботинок, Нылкышно туфлиос, Турист нимо фотоаппарат, Хлопчатобумажной нылкышно чулкиос.

Продуктовой вуз'ёслы дунлэн синэмез.

Table with 3 columns: Product, 1935 ар, 1936 ар. Items include Сакар песок кгр., Сливочной вöй, Сухари, Повидло.

*) Тросэзлэн вуз'ёслэн дунзы данак синэмын. Нош митатын кбнякэз гинэ сөйтйськом.



Сталинской Конституциез мур изучить каром

1915-16 АР'ЁСЫ ВОРДСКЕМ ПРИЗЫВНИК'ЁСЛЭН ОБЯЗАТЕЛЬСТВООССЫ

1936 арын 16 декабре районсыс призывник'ёслэн конференцизы вал. Та конференцины СССР-лэн Конституциез сярись военкоматысь Жиленков эш доклад лэсьтйз.

Конференция жутоксем мындын орчиз. Призывник'ёс пренины родинамылэсь кунгож'ёсэ возманы котьку но дасеь шуыса веразы. Сталинской Конституциез изучить карон'я конференция басьтйв обязательство: Сталин эшлэсь исторической докладэз изучить карон'я нимыстыз кружок'ёс вылдыт'яно (колхоз'ёсын, производствосын, ликпункт'ёсына).

Вуоно призыв азелы дасяскон'я та'еесь обязательствоосыз кутйын: 90 мурт ворошиловской ныльськисьёсыз но 100 мурт ГТО, ЦВХО, ГСО значкист'ёсыз дасяно. Призыве вань-

мызы грамотной лунса лыктоно: 1 маёзь гожтэт бжыт тодйсьёслы но гожтэт тодйсьтэм'ёслы начальной школаэн программаез'я испытание сөтйны быгатоно. Трахомаен висөвалы пум поново. Соли повна умой-умой больницае, трахоматозной пунктэ ам'яскыны ветлоно. Ваньмы лыдзем книга, газет.

Колхозник'ёсын тулыс кизён азелы умой дасясь кон'я уж нуом. Вал'ёсыз призывник'ёслэн шеф улавы басьтом. Пудоез тус-тас каремлэсь возмалом. Сельсовет'ёслы етйн дасяя планэз быдэстыны юрттэт сөтоно.

Отечествоез возман—СССР-эсь гражданинлэсь со священной ужэе данлыко быдэстом шуыса призывник'ёс районсыс ужаса ульсьёсыз оскыто.

километр кеме тоб лэзыны быгато.

16 ар чоже 700 сюрс гектар нюр интые куастэмын синмасьымон выли удалтонлык сөтйсь социалистической бусносны пöрмытэмын. Векчи но пазыськем крестьян хозяйствоос 87 процентэз коллективизировать каремын. Табере Белоруссиялэн бусносаз 300 сюрс вал кужымлы чошась механической двигательёс ужало ни.

Милям колхоз'ёсмылэн бусносазы буртчин кадь вальк-вальк, кыстаськись аслаз вольтытэныз котькинэ паймытйсь етйн будэ. Сортовать карыса кизем етйн'ёс огшоры кизем етйн сярись, мертчан сөтонэс 40 процентлы йылто но мертчанлэсь зечлыкэсэ чутрак жуто. Данакез колхоз'ёс али ик 26 номерен етйн мертчан сөто ни. Белоруссиясыс вуд-вуд колхоз'ёс одйг гектар вылысь тонна-

лэсь но мултэс мертчан басьтйэн.

Белоруссиялэн картопка бусноссыз ноку но кылылымтэ адзылымтэ удалтонлык сөто. Колхозник Матвей Шершень (Борисовский районсыс, "Большевик" колхозысь) одйг гектар вылысь 3462 пуд картопка басьтйз. Та'е пример'ёс Белоруссия паськыт вöлмемны ни.

Берло ар'ёсы колхоз'ёсын пудо вордон уж жога будэ. Суро таза пудолен йырлыдыз 40 процентлы йылйз, парсы уллэ кыятэн мултэмиз. Та вакытэ котькуд колхозын быдэн кык пудо вордон ферма.

Азвыл царской правительствоен зйбыса, жокаты са воем национальной Белорусской культура табере сяськаяськис. Калык пöлысь тросэн ляд'яскись талантливой советской писательёс, врач'ёс, инженер,

ёс, агроном'ёс, дышетйсьёс потйзы. Милям поэт'ёсмылэн Янка Купалалэн, Якуб Коласлэн, Андрей Александровичлэн но мукет'ёслэн ним'ёсыз быдэсак Союзсыс тросэн ляд'яскись ужаса ульсь калык'ёслы умой тодмо. Калык творчество паськыт тулкымен вöлмиз. Самодеятельной искусстволэн 1300 кружок'ёсыз ас бордазы 150 сюрс мурт участник'ёсыз биялтызы. Туэ Белоруссиян калык творчестволэн юртэз усьтэмын луоз.

Советской Белоруссия школаосныз, техникум'ёсыныз, выли школаосныз но дано.

Белорусской калык ваньэ та бадзымезь вормон'ёсыз большевик'ёслэн данлыко партизылэн но асьмелэн вождьмылэн но дышетйсьмылэн, белорусской калыклен другезлэн Сталин эшлэн гениальной ки-

валтэмез'я быдэсак Советской Союзсыс ужаса ульсьёслэн, нырысь ик зуч ужась класслэн нуналлы быдэ юрттэменныз басьтйны быгатйз. Белорусской калык ваньэ та вормон'ёсыз контрреволюционной троцкист'ёслы, буржуазной националист'ёслы но социализмлэн мукет тушмон'ёсызлы пумит нюр'яскыса басьтйны быгатйз. Милям лэсьтйськон ужмы но улонмы СССР-лэн западной границаосыз вылын орчте. Кунгожез возман но асьме бадзым социалистической родинамылэсь оборонеспособностьэ нуналлы быдэ юнматон ужпум'ёс—белорусской калыклен нырысь обязанностеныз луэ.

Белорусской калык но асьмелэн кужмо, пöсь яратоно Горд армиямы—единой гранитной скала. Со борды асьмелэн тушмон'ёсмы йнр'ёсэз пазьгозы. Милям кол-

хозникёсмы, — доблестной пограничник'ёслэн умоесь юрттйсьёсынызы луо. Соос сак уло. Одйг тушмон но пидэз эркын ульсь белорусской муз'ем вылэ уз лэгы.

Вань советской калыкен обсуждать карем но СССР-ысь Совет'ёслэн Чрезвычайной VIII С'ездынныз кутэм Сталинской Конституция социализмдэсь бадзымезь азинскем'ёсэе туж валамон гожтйз. Со бадзым но кидеке пиштысь прожектор сямен ик асьмелэсь азылань мынон сюресмес югдытэ; бадзым родинасытмы вань калык'ёсыз коммунизм повна эшшо но кужмо нюр'ясконэ жуто. Белорусской калык азылань но та данлыко нюр'ясынонын СССР-ысь калык'ёслэн нырысь рад'ёсазы мынов.

„Уд коммунасысь“

Омутница колхозысь классовой тушмон'есты но жулик'есты чурит отвестенность улэ

Омутница колхоз район бад'ым колхозын ляд'яське. Колхозлэн кужмез но бад'ым, районсь мужет колхоз'еслы пример возматны кулэ вал.

Уж озын ба луы. Колхоз классовой тушмон'ес но жулик'ес чуртваскыса колхозлэсь ужэе куашкатон выльсь тушмон уж нуо.

Кылем арын колхозын 19 вал быдтэмын. Со пöльсь 6 ез бырыны шедемын, 3-ез вандымын но 10-ез вузамын. Озын арскын колхозын 15 процентлы вал'ёс синэмын. Вал'ёс правленилы но колхозник'еслы тоднытэк вузамын.

Колхозысь жулик'ес: нырисетй бригадалэн бригадирез Богданов С. И. но выктетй бригадалэн бригадирез Федоров М. И. Чошен правленилы тоднытэк лужкемен 2 вал вузаллям но коньдонэе вязы кельтыллям. Мар сярысь верало та факт'ес? Богданов но солэн собутылькез Федоров классовой тушмон'ес, жулик'ес, колхоз ваньбурез тус тас карисьёс колхозэе куашкатон понна антиколхозной уж нуо.

Тави колхозлэн тушмон'есны: колхозысь поттэм мурт Чирков Т. В. колхозник'ес пöлын тазы агитация нуэ: „тй, колхозник'ес пöсытозяды ужаськыды, ужаськыды но сиыны нянды ёвёл, мон уг ке но ужаськы, умой улйсько, коньдонэ вань“. Тазы ик колхозысь лодыр Семенов

но агитация нуэ, «мон колхозын ужатэк но улыны ёеч бйгатйсько, нянь сиысько». Та лодыр'ес, жулик'ес классовой тушмон'ес антиколхозной уж нуо. Колхозэе куашкатон выльсь ужало.

Правление но Омутница сельсоветлэн председателез Шуклин выр улысьтывы та'че, чидавтэм урод уж'есны ёвёл адзыллям.

Колхозлэн азыло председателез Васильев но 19 валэз быдтэм понна отвестенность нуэ. Вань та тушмон уж'ес активлэсь но сельсоветлэсь классовой савлыкэс ныжомытыса ужамэс возматэ. Озын сяна мужет сямен валэктны уг луы. Омутница колхозысь вань классовой тушмон'ес жулик'ес но лодыр'ес лек отвестенность улэ кыскемын луовы.

Прокурор Волков.



Омутница сельсоветысь Шуклин туж трос революционной бдительность сярысь суньлыте, нош ныр улысьтывы тушмон'есты уг адзы Тини сы'че показной бдительность ужын гинэ вредит каре.

ВЕРЕТЕННИКОВЛЭН СЕМЬЯЕЗ

1926 аре ортчем перепись дырысен асьме кунь тодмантэм будйз но пвмаз иви. Тани Штанигурт колхозысь Веретенников Александрлэн семьяез (10 мурт) „инмарлы“ оскисесь, гожтэт тодйсьтэмез вал. Озын соос переписе гожтйськылйвы 1926 арын.

Али ортчем переписез Веретенниковлэн семьяез пöсь мылкыдын пумитаз. Переписной листлэн юан'ёсызлы мыльсь-кыдысь веразы. 10 мурт семья пöльсь одйгез пересь бабуш-

на гинэ „инмарлы“ оскисен (верующий) гожтйськыи.

Веретенников Александрлэн нылпосыс ваньмыз дышетскемын. Пиез Аркадий Александрович дышетйсьын ужа. Алексей Александрович тракторист, стахановец. МТС сое костюмен но пальтоен премировать кариз. Али тракторной отрядэн кивалтэ иви. Куиньметйез пиез Егор Александрович, зооветинститутын дышетске. Пичи пинал'ёсыз начальной школан дышетско.

Аф. Николаев.

Москваын грузинской искусстволэн декадаез усьтиськиз

Спектакльын Сталин ви, партилэн но правительстволэн кивалтйсьёсыс вал

5 январе жыт Москваын грузинской искусстволэн декадаез усьтйськиз. Со вунале Тбилисийсь государственной театр Советской Союзлэн Государственной Академической бад'ым театрав нырысь спектакльёе пуктйз.

Спектакльын Сталин, Молотов, Каганович, Ворошилов, Орджоникидзе, Микоян, Антипов, Межлаук, Димитров, Берия, Хрущев, Буденный, Керженцев эш'ёс присутствовать каривы.

Зрительной вал тырмемян вал. Учкисёс пöлын

Москваысь дипломатической корпуслэн член'ёсыз, театральной, музыкальной но писательской общественностьлэн но озын ик советской печатлэн представительёсыз вал.

Спектакль бад'ым авилкен мыльз. Спектакль бырем бере учкисёслэн кужмо кичапкемы пумитэ театр быдэс коллективеныз сцена выла потйз. Артист'ёс но спектаклез учкисёс Сталин эшез но солэсь матысь соратник'ёсёз дан'яса, кужмо овадия лэзлызы.

ТРАКТОР'ЕСЫЗ ТУПАТ'ЯНЭЗ ДЫРАЗ БЫДЭСТОНО

Тулсы кивэвэз но озын ик овтон-валтонэз авиянлыко но ёечлыко ортчянонын трактор'ёс решающей ивты басыто. Туэ арын МТС'ёс колхоз'еслэсь 50 процентлэсь но мултэс кивэно площадьёс трактор'ёсын ужано луо. Озын бере трактор'ёсыз тупат'ян МТС'еслэн но МТМ лэн бад'ым уженызы луэ.

Юаське, кызы та'че бад'ым ужез МТС'ёс но МТМ быдэс'яло?

Тулсы кивээн дыр ялам матэске но матэске. Нош трактор'ёсыз тупат'ян туж урод мынэ. Басытом МТМ. ез. Ваньзэ вераса кык МТС'еслэсь МТМ 79 моторез тупат'яно луэ. Туннэ муналэз нош Глаз МТС-лы 55 мотор пöльсь 6 ез гинэ тупат'яса сдать каремын ви. Парви МТСлы та дырозь одигез но сдать ёвёл на каремын. Запасной частьёс уг тырмо, соос но дасамтэ. Запасной частьёсыз басытонын вис'ям ковдон ваньмыз уже кутмын ёвёл на.

Тупат'яназ 15 февралэз быдэстон понна котькуд нуналэ 11 мотор'ёсыз ту-

пат'яны кулэ. Нош запасной частьёс ёвёлэн нувалаз 2 3 гинэ тупат'яло.

Мотор'ёсыз тупат'яназ вечлыкез кулэ жуждалае пуктэмын ёвёл. 6 мотор аскерыса сгез но принять карымтэ.

Озын ик МТС но прицепной тырлык'ёсыз тупат'яназ лэб нуэ. Октябрь толэвнысен туннэ муналэз 21 тракторной плуг'ёс гинэ тупат'ямын, нош тупат'яны 17 плуг кулэ на, 17 тракторной селкасыз пöльсь 7 ез гинэ тупат'ямын. Запасной частьёс озын ик тырмыт ёвёл.

Ужасьёс пöлын массово-валектэя ужез нуон урод пуктэмын. Сталин эшлэн докладэз, выль Конституция мур мур изучать карымтэ. Социализмо договор'ёс гожтэмын но папкае вуремын. Соосыз аскерон кылдытымтэ.

15 февралэз дыр ёжыт кылйз. Та дыр куспын вань трактор'ёсыз но прицепной тырлык'ёсыз тупат'яса быдэстоно. Тупат'яназ ёечлыкез понна нуналмись нюр'ясконо.

Мих.

ГАЗЕТЭ ПОТТЫМТЭ ГОЖТЭТ'Я

Льнотрестысь бухгалтер'ёсыз дасян курсысь Демин удмурт курсант'ёсыз „саврасне“ шуыса савтэмалляз. Курсын дисци-

плинаез куашкатыны вырылйз, ачиз урод дышетскылйз. Со гожтэм факт'ес ваньмыз зөмазы. Демин курсысь поттэмын.

МИЛЕМ ГОЖТО

Библиотекалэсь ужзэ выльдоно

В-Парви колхозысь библиотекаын художественной литератураос туж ёжыт. А. С. Пушкинлэн одйг' книгаез но ёвёл. Колхозник'ёслэн ляд'ясыкыныз мылкыдын бад'ым, соослы чеберлыко художественной литератураос кулэ.

Библиотекаын ужась Псвдеева Клавдия жыт'ёсн библиотекаез уг усья. Районо библиотекаослэн ужаменыз интересоватся уг карыськи. Художественной литератураос Ронолэн складаз кылле, колхоз'ёсыныстыны уг малпало.

В. Ф. Чирков.

3 нунал ужа, 7 нунал шутэтске

В—Сепыч колхозысь трахоматовной сестра М. А. Волкова ужамтэсь гинэмаке со ужа. Куинь нунал ужа ке, 7 нунал шутэтске. Трахомэен нюр'яскок сярысь колхозник'ёс пöлын одйг пол но беседа ба орчт'ят на.

Ф. С. Волков

Фермалэсь үжзэ умоятоно

В—Парви колхозысь парсвордон ферманн ужасьёс урод ужало. Парсёслэн гидын кот. зын, пеймыт улэ Кот интыны улыса парсёс уродмылйзы ви. Колхозын ёг куро ваньнош парсёслэн пыдулазын уг ёвёл.

Та факт'ес колхозлэн председателезэсь Волковлэсь пудовордон понна скулмаськымтэзэ возматэ. Волков фермае бамзэ но уг возмат'я, данак дыр'я кудёмын луылэ. Чирков

ПРОИСШЕСТВИОС

Аферист кутэмын. Сыга гуртысь Захаров Алексей Михайлович лужкасыкыса но гурт'ёстй ветлыкуа „мон тракторист, туэ ужам поннам уюнян басытй“ шуыса уш'ясыкыса ветлйз.

Няньме вузасыко шуыса колхозник'ёслэсь пöйса коньдон октйа. Нянь колхозник'ёслы ноку но ба сётй.

А. М. Захаров лужкасыкысь, жулик, тракторист вокуно ёй вал. Со али арестовать каремын.

Отв. редактор И. В. Николаев

ЗАКАЗ'ЕСТЭС БАСЬТЭЛЭ!

«Производственник» нимо инвалид'ёслэн артельзы ГЫНСАПЕГ ЛЭСЬТЫНЫ СЭТЭМ МУРТ'ЕСЛЫ ИВОРТЭ: Вань заказчик'ёс, куд'ёсылы заказ'ёссэс накладнойёс'я 1937 арын 1 январозь басытыны тупатэмын, гынсапег'ёссэс та явонз поттэм бере 2 арня куспын басытоно луо. Шöдтэк 2 арняскын басытэмын ёз ке луэ, гынсапег'ёсыз артель ас собственикыз пыртоз но ёжгон понна дунзэ государственной дун'ёс'я тыроз.

Правление.

Политической литератураез БАСЬТЭЛЭ.

Удмуртпотребсоюзлэн базаз удмурт кылын та'че политическй литература вань:

СТАЛИН—«Горд армиялэн академик'ёсылы выпуск лэсьтыку кремлевской дворцын 1935 арын 5 мае верамез».

СТАЛИН—«Стахановец'ёслэн нырысетй Всесоюзной совещаниязы верамез».

ВОРОШИЛОВ—«Странаын но Горд армиян кужмо стахановской движение понна».

КОСАРЕВ—«Ленинкой комсомоллэн X-тй Всесоюзной с'ездлы ВЛКСМ ЦК-лэн отчетэз».

Глазысь типографилы

квалифицированной

НАБОРЩИК'ЭС КУЛЭ.

Уждун сдельно тырыськоз.

„ЛЕНИН СЮРЕС“ редакция учреждениослэсь, предприя тиослэсь, колхоз'ёслэсь но нимаа-нимаз мурт'ёслэсь ОБ'ЯВЛЕНИОССЭС КУТЭ

Жуйков Семен Федоровичлэн военной билетэз, паспортэз но инвалидностез сярысь справкаез ышемын. Соосыз зэмен ёвёл ляд'яно.

Кино театр „Свобода“

13-14 15 январе

„ПЕТЕР“

Заграничн. звуков. худож. фильм возматэмын луоз

Союзкиножурнал: Испанысь событиос азелы (8 выпускез)

СЕАНС'ЭС

6, 7-45, 9-30 кутско

Анонс: „подруги“